# **DME**, Variant AR (60-940 l/h)

Installation and operating instructions



# **DME**, Variant AR (60-940 l/h)

# Declaration of conformity

# **GB Declaration of Conformity**

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products DME, to which this declaration relates, are in conformity with these Council directives on the approximation of the laws of the EC member

- Machinery Directive (2006/42/EC). Standards used: EN 809: 1998, EN ISO 12100-1+A1: 2009, EN ISO 12100-2+A1: 2009
- Low Voltage Directive (2006/95/EC).
- Standard used: EN 60204-1+A1: 2009.
- EMC Directive (2004/108/EC).
- Standards used: EN 61000-6-2: 2005, EN 61000-6-4: 2007.

### DE Konformitätserklärung

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte DME, auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EU-Mitgliedsstaaten übereinstimmen:

- Maschinenrichtlinie (2006/42/EG).
  - Normen, die verwendet wurden: EN 809: 1998, EN ISO 12100-1+A1: 2009, EN ISO 12100-2+A1: 2009.
- Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG).
- Norm, die verwendet wurde: EN 60204-1+A1: 2009. EMV-Richtlinie (2004/108/EG).
  - Normen, die verwendet wurden: EN 61000-6-2: 2005. EN 61000-6-4: 2007.

### ES Declaración de Conformidad

Nosotros. Grundfos, declaramos bajo nuestra entera responsabilidad que los productos DME, a los cuales se refiere esta declaración, están conformes con las Directivas del Consejo en la aproximación de las leyes de las Estados Miembros del EM:

- Directiva de Maquinaria (2006/42/CE) Normas aplicadas: EN 809: 1998, EN ISO 12100-1+A1: 2009, EN ISO 12100-2+A1: 2009.
- Directiva de Baja Tensión (2006/95/CE).
- Norma aplicada: EN 60204-1+A1: 2009.
- Directiva EMC (2004/108/CE). Normas aplicadas: EN 61000-6-2: 2005, EN 61000-6-4: 2007.

### IT Dichiarazione di Conformità

Grundfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti DME, ai quali si riferisce questa dichiarazione, sono conformi alle seguenti direttive del Consiglio riguardanti il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri CE:

- Direttiva Macchine (2006/42/CE). Norme applicate: EN 809: 1998, EN ISO 12100-1+A1: 2009, EN ISO 12100-2+A1: 2009.
- Direttiva Bassa Tensione (2006/95/CE).
- Norma applicata: EN 60204-1+A1: 2009.
- Direttiva EMC (2004/108/CE).
  - Norme applicate: EN 61000-6-2: 2005, EN 61000-6-4: 2007.

### PT Declaração de Conformidade

A Grundfos declara sob sua única responsabilidade que os produtos DME, aos quais diz respeito esta declaração, estão em conformidade com as seguintes Directivas do Conselho sobre a aproximação das legislações dos Estados Membros da CE:

- Directiva Máquinas (2006/42/CE).
  - Normas utilizadas: EN 809: 1998, EN ISO 12100-1+A1: 2009, EN ISO 12100-2+A1: 2009.
- Directiva Baixa Tensão (2006/95/CE).
- Norma utilizada: EN 60204-1+A1: 2009.
- Directiva EMC (compatibilidade electromagnética) (2004/108/CE). Normas utilizadas: EN 61000-6-2: 2005, EN 61000-6-4: 2007.

### SE Försäkran om överensstämmelse

Vi, Grundfos, försäkrar under ansvar att produkterna DME, som omfattas av denna försäkran, är i överensstämmelse med rådets direktiv om inbördes närmande till EU-medlemsstaternas lagstiftning. avseende:

- Maskindirektivet (2006/42/EG). Tillämpade standarder: EN 809: 1998, EN ISO 12100-1+A1: 2009, EN ISO 12100-2+A1: 2009.
- Lågspänningsdirektivet (2006/95/EG). Tillämpad standard: EN 60204-1+A1: 2009.
- EMC-direktivet (2004/108/EG).
- Tillämpade standarder: EN 61000-6-2: 2005, EN 61000-6-4: 2007.

### DK Overensstemmelseserklæring

Vi, Grundfos, erklærer under ansvar at produkterne DME som denne erklæring omhandler, er i overensstemmelse med disse af Rådets direktiver om indbyrdes tilnærmelse til EF-medlemsstaternes lovgivning:

- Anvendt standarder: EN 809: 1998, EN ISO 12100-1+A1: 2009, EN ISO 12100-2+A1: 2009.
- Lavspændingsdirektivet (2006/95/EF).
- Anvendt standard: EN 60204-1+A1: 2009. EMC-direktivet (2004/108/EF)

Maskindirektivet (2006/42/EF).

Anvendte standarder: EN 61000-6-2: 2005, EN 61000-6-4: 2007.

## GR Δήλωση Συμμόρφωσης

Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα DME στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση, συμμορφώνονται με τις εξής Οδηγίες του Συμβουλίου περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών της ΕΕ:

- Οδηγία για μηχανήματα (2006/42/ΕC). Πρότυπα που χρησιμοποιήθηκαν: ΕΝ 809: 1998, EN ISO 12100-1+A1: 2009, EN ISO 12100-2+A1: 2009.
- Οδηγία χαμηλής τάσης (2006/95/ΕC). Πρότυπο που χρησιμοποιήθηκε: ΕΝ 60204-1+Α1: 2009.
- Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας (EMC) (2004/108/EC). Πρότυπα που χρησιμοποιήθηκαν: ΕΝ 61000-6-2: 2005, EN 61000-6-4: 2007.

### FR Déclaration de Conformité

Nous. Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité, que les produits DME, auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux Directives du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres CE relatives aux normes énoncées ci-dessous :

- Directive Machines (2006/42/CE).
  - Normes utilisées : EN 809 : 1998, EN ISO 12100-1+A1 : 2009, EN ISO 12100-2+A1 : 2009.
- Directive Basse Tension (2006/95/CE).
- Norme utilisée : EN 60204-1+A1: 2009.
- Directive Compatibilité Electromagnétique CEM (2004/108/CE). Normes utilisées : EN 61000-6-2: 2005, EN 61000-6-4: 2007.

### NL Overeenkomstigheidsverklaring

Wij, Grundfos, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de producten DME waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de Richtlijnen van de Raad in zake de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de EG Lidstaten hetreffende:

- Machine Richtlijn (2006/42/EC). Gebruikte normen: EN 809: 1998, EN ISO 12100-1+A1: 2009, EN ISO 12100-2+A1: 2009
- Laagspannings Richtlijn (2006/95/EC).
- Gebruikte norm: EN 60204-1+A1: 2009. EMC Richtlijn (2004/108/EC)
  - Gebruikte normen: EN 61000-6-2; 2005, EN 61000-6-4; 2007.

### FI Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, Grundfos, vakuutamme omalla vastuullamme, että tuotteet DME, joita tämä vakuutus koskee, ovat EY:n jäsenvaltioiden lainsäädännön yhdenmukaistamiseen tähtäävien Euroopan neuvoston direktiivien vaatimusten mukaisia seuraavasti:

- Konedirektiivi (2006/42/EY).
- Sovellettavat standardit: EN 809: 1998, EN ISO 12100-1+A1: 2009, EN ISO 12100-2+A1: 2009.
- Pienjännitedirektiivi (2006/95/EY).
- Sovellettu standardi: EN 60204-1+A1: 2009.
- EMC-direktiivi (2004/108/EY)
- Sovellettavat standardit: EN 61000-6-2: 2005, EN 61000-6-4: 2007.

Pfinztal, 1st March 2011

Ulrich Stemick Technical Director Grundfos Water Treatment GmbH Reetzstr. 85. D-76327 Pfinztal, Germany

Person authorised to compile technical file and empowered to sign the EC declaration of conformity.

# English (GB) Installation and operating instructions

Original installation and operating instruction	Original	installation	and	operating	instruction
---	----------	--------------	-----	-----------	-------------

CC	N	TI	ΞN	IT	S

CON	TENTS	
		Page
1.	Safety instructions	5
1.1	Identification of safety instructions in	
	these instructions	5
1.2	Qualification and training of personnel	5
1.3	Safety instructions for the operator/user	6
1.4	Safety of the system in the event of a	
	failure in the dosing pump	6
1.5	Dosing chemicals	6
2.	General description	7
2.1	Applications	7
2.2	Type key	8
3.	Technical data	9
3.1	Mechanical data	9
3.2	Electrical data	9
3.3	Input/output data	9
3.4	Dimensions	10
4.	Installation	10
4.1	Safety instructions	10
4.2	Installation environment	10
4.3	Installation of pump	10
4.4	Installation example	11
4.5	Electrical connection	11
4.6	Connection overview	12
5.	Functions	14
5.1	Control panel	14
5.2	Start/stop of pump	15
5.3	Priming/venting of pump	15
5.4	Level control	15
5.5	Diaphragm leakage sensor	15
5.6	Alarm output and indicator lights	16
5.7	Fieldbus communication	17
5.8	Menu	18
5.9	Operating modes	19
5.10	Manual	19
5.11	Pulse	19
5.12	Analog	20
5.13	Timer	21
5.14	Batch	22
5.15	Anti-cavitation	22
5.16	Capacity limitation	23
5.17	Counters	23
5.18	Resetting	24
5.19	Return	24
5.20	Language	24
5.21	Input setup	25
5.22	Empty tank (alarm)	26
5.23	Measuring units	26
5.24	Dosina monitorina	27

5.25 Control panel lock

6.	Start-up	29
7.	Calibration	30
7.1	Direct calibration	31
7.2	Check calibration	32
8.	Maintenance	32
9.	Service	32
10.	Fault finding chart	33
11.	Disposal	33

## Warning



Prior to installation, read these installation and operating instructions. Installation and operation must comply with local regulations and accepted codes of good practice.

# 1. Safety instructions

These installation and operating instructions contain general instructions that must be observed during installation, operation and maintenance of the pump. It must therefore be read by the installation engineer and the relevant qualified operator prior to installation and start-up, and must be available at the installation location at all times.

## 1.1 Identification of safety instructions in these instructions

The safety instructions are identified by the following symbols:



# Warning

If these safety instructions are not observed, it may result in personal injury!



If these safety instructions are not observed, it may result in malfunction or damage to the equipment!



28

Notes or instructions that make the job easier and ensure safe operation.

# 1.2 Qualification and training of personnel

The personnel responsible for the installation. operation and service must be appropriately qualified for these tasks. Areas of responsibility, levels of authority and the supervision of the personnel must be precisely defined by the operator. If necessary, the personnel must be trained appropriately.

# Risks of not observing the safety instructions

Non-observance of the safety instructions may have dangerous consequences for the personnel, the environment and the pump and may result in the loss of any claims for damages.

It may lead to the following hazards:

Personal injury from exposure to electrical,

mechanical and chemical influences.

 Damage to the environment and personal injury from leakage of harmful substances.

# 1.3 Safety instructions for the operator/ user

The safety instructions described in these instructions, existing national regulations on health protection, environmental protection and for accident prevention and any internal working, operating and safety regulations of the operator must be observed. Information attached to the pump must be observed.

Leakages of dangerous substances must be disposed of in a way that is not harmful to the personnel or the environment.

Damage caused by electrical energy must be prevented, see the regulations of the local electricity supply company.

Caution

Before starting work on the pump, the pump must be disconnected from the mains. The system must be pressureless!

Note

The mains plug is the separator separating the pump from the mains.

Only orginal accessories and original spare parts should be used. Using other parts can result in exemption from liability for any resulting consequences.

# 1.4 Safety of the system in the event of a failure in the dosing pump

The dosing pump was designed according to the latest technologies and is carefully manufactured and tested.

If it fails regardless of this, the safety of the overall system must be ensured. Use the relevant monitoring and control functions for this.

Make sure that any chemicals that are released from the pump or any damaged lines do not cause damage to system parts and buildings.

Caution

The installation of leak monitoring solutions and drip trays is recommended.

### 1.5 Dosing chemicals

### Warning



Before switching the supply voltage back on, the dosing lines must be connected in such a way that any chemicals in the dosing head cannot spray out and put people at risk.

The dosing medium is pressurised and can be harmful to health and the environment.

### Warning



When working with chemicals, the accident prevention regulations applicable at the installation site should be applied (e.g. wearing protective clothing).

Observe the chemical manufacturer's safety data sheets and safety instructions when handling chemicals!

Caution

A deaeration hose, which is routed into a container, e.g. a drip tray, must be connected to the deaeration valve.

Caution

The dosing medium must be in liquid aggregate state!

<u>"</u>" o

Observe the freezing and boiling points of the dosing medium!

The resistance of the parts that come into contact with the dosing medium, such as the dosing head, valve ball, gaskets and lines, depends on the medium, media temperature and operating pressure.

Caution

Ensure that parts in contact with the dosing medium are resistant to the dosing medium under operating conditions, see data booklet!

Should you have any questions regarding the material resistance and suitability of the pump for specific dosing media, please contact Grundfos.

# 2. General description

The Grundfos DME dosing pump is a self-priming diaphragm pump.

The pump consists of:

- a cabinet incorporating the drive unit and electronics,
- a dosing head with back plate, diaphragm, valves, connections and vent valve.
- a control panel incorporating display and buttons. The control panel is fitted either to the front or to the side of the cabinet.

The motor is controlled in such a way that the dosing gets as even and constant as possible, irrespective of the capacity range in which the pump is operating. This is carried out as follows:

The speed of the suction stroke is kept constant and the stroke relatively short, irrespective of the capacity. Contrary to conventional pumps, which generate the dosing stroke as a short pulse, the duration of the dosing stroke will be as long as possible. Thus, an even dosing without peak values is ensured. As the pump is always dosing at full stroke length, it ensures the same high accuracy and suction capability, irrespective of the capacity, which is infinitely variable in the ratio of 1:800.

The pump features an LCD display and a userfriendly control panel which gives access to the pump functions.

# 2.1 Applications

The DME dosing pump is designed for handling chemicals within the following ranges of applications, among others:

- · drinking water treatment
- · wastewater treatment
- · cooling water treatment
- · washing systems
- · process water treatment
- chemical industry.

# 2.2 Type key

(Cannot be used for pump configuration.)

Code	Example	DME	60 -	10	AR -	PP/	E/	C-	F-	3	1	1	F
	Pump range												
	Maximum capacity [I/h]: 60 150 375 940												
	Maximum pressure [bar]: 4 10			_									
AR AP	Control variant: Standard Standard + Profibus												
PP PV SS	Dosing head material: Polypropylene PVDF Stainless steel 1.4401												
E T V	Gasket material: EPDM PTFE FKM						•						
C G SS T	Valve ball material: Ceramics Glass Stainless steel 1.4401 PTFE												
F S	Control panel: Front-fitted Side-fitted												
3	<b>Voltage:</b> 1 x 100-240 V, 50-60 Hz												
1 2	Valves: Standard valve Spring-loaded valve												
A1 A2 Q	Connection, suction/discharge: Threaded Rp 3/4 Threaded Rp 1 1/4 Tubing 19/27 mm + 25/34 mm												
F G I B J E L	Mains plug: EU (Schuko) UK AU USA JP CH Argentina												

# 3. Technical data

# 3.1 Mechanical data

	DME 60	DME 150	DME 375	DME 940	
Maximum capacity*1 [I/h]	60	150	376	940	
Maximum capacity with anti-cavitation 75 %*1 [I/h]	45	112	282	705	
Maximum capacity with anti-cavitation 50 %*1 [I/h]	33.4	83.5	210	525	
Maximum capacity with anti-cavitation 25 %*1 [I/h]	16.1	40.4	101	252	
Maximum pressure [bar]	10	4	10	4	
Maximum stroke rate per minute [strokes/min.]	160				
Maximum suction lift during operation [m]	4				
Maximum suction lift when priming with wet valves [m]	1.5				
Maximum viscosity with spring-loaded valves*2 [mPa s]	3000 [mPa s] at 50 % capacity			city	
Maximum viscosity without spring-loaded valves*2 [mPa s]		20	00		
Diaphragm diameter [mm]	79	106	124	173	
Liquid temperature [°C]	0 to 50				
Ambient temperature [°C] 0 to			45	•	
Accuracy of repeatability	ity ±1 %				
Sound pressure level [dB(A)]	<70				

<sup>\*1</sup> Irrespective of counter pressure \*2 Maximum suction lift 1 metre

# 3.2 Electrical data

		DME 60	DME 150	DME 375	DME 940	
Supply voltage [VAC]	1 x 100-240 V					
at 100 V		1.	1.25			
Maximum current consumption [A] at 230 V		0.67		1.0		
Maximum power consumption P <sub>1</sub> [W]		67.1		240		
Frequency [Hz]			50-60			
Enclosure class			IP 65			
Insulation class	В					
Supply cable	1.5 m H05RN-F with plug					

# 3.3 Input/output data

The pump offers various input and output options, depending on control variant.

Signal input	
Voltage in level sensor input [VDC]	5
Voltage in pulse input [VDC]	5
Minimum pulse-repetition period [ms]	3.3
Impedance in analog 0/4-20 mA input [ $\Omega$ ] The analog input requires a signal which is isolated from frame. Min. resistance to frame: 50 k $\Omega$	250
Maximum loop resistance in pulse signal circuit $[\Omega]$	250
Maximum loop resistance in level signal circuit $[\Omega]$	250
Signal output	
Maximum load of alarm relay output, at ohmic load [A]	2
Maximum voltage, alarm relay output [V]	42

### 3.4 Dimensions

See dimensions at the end of these instructions. All dimensions are in mm.

### 4. Installation

## 4.1 Safety instructions



- Liquid is under pressure and may be hazardous.
- When working with chemicals, local safety rules and regulations must be observed (e.g. wear protective clothes).
- Before starting work on the dosing pump and system, disconnect the electricity supply to the pump, ensuring that it cannot be accidentally switched on. Before reconnecting the electricity supply, make sure that the dosing hose is positioned in such a way that any chemical left in the dosing head is not ejected, thereby exposing persons to danger.
- If the vent valve in the dosing head is used, it must be connected to a hose which is led back to the tank.
- When changing a chemical, make sure that the materials of the dosing pump and system are resistant to the new chemical. If there is any risk of chemical reaction between the two types of chemicals, clean the pump and system thoroughly before adding the new chemical. Proceed as follows:

Place the suction tube in water and press the webutton until residual chemical has been removed. Note: When the buttons we and > are pressed simultaneously, the pump can be set to run for a specific number of seconds at maximum capacity. The remaining number of seconds will appear in the display. The maximum value is 300 seconds.

### 4.2 Installation environment

- Exposure to direct sunlight should be avoided.
   This applies especially to pumps with plastic
   dosing heads, as this material can be damaged
   by sunlight.
- If the pump is installed outside, an enclosure or similar protection is required to protect the pump against rain and similar weathers.

### 4.3 Installation of pump

- See also the installation example in section 4.4.
- Note: The dosing head may contain water from the factory test. If a liquid which must not come into contact with water is to be dosed, it is recommended to let the pump run with another liquid to remove the water from the dosing head before installation.
- Always install the pump on the supporting foot with vertical suction and discharge ports.
- Always use suitable tools for the mounting of plastic parts. Never apply unnecessary force.
- Tighten the dosing head after 2 to 5 operating hours (torque 5.5 Nm).
- Make sure that the dosing pump and system are designed in such a way that neither system equipment nor buildings are damaged in case of leakage from the pump or rupture of hoses/pipes.
   The installation of leakage hoses and collecting tanks is recommended.
- Make sure that the drain hole in the dosing head points downwards, see fig. 1.

**Note:** It is important that the drain pipe/hole is not inserted direct into the tank contents, as gasses may penetrate into the pump.

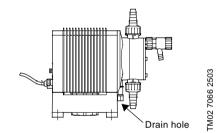


Fig. 1

# 4.4 Installation example

The drawing in fig. 2 shows an installation example.

The DME pump can be installed in many different ways. The sketch below shows an example with side-fitted control panel. The tank is a Grundfos chemical tank with a Grundfos level control unit.

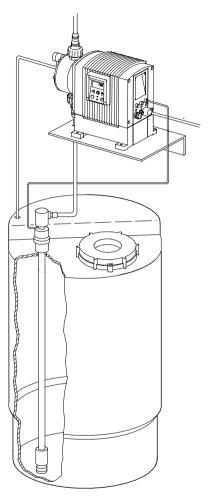


Fig. 2

## 4.5 Electrical connection

- The electrical connection of the pump should be carried out by qualified persons in accordance with local regulations.
- For electrical data of the pump, see section 3.2.
- Do not lay signal cables, if any, together with power cables.

# 4.6 Connection overview

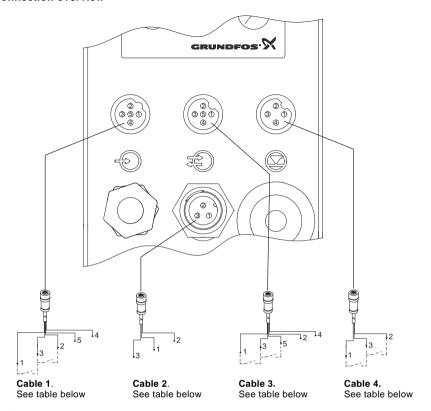


Fig. 3

Cable 1: Input for analog signal, pulse signal and diaphragm leakage

Number / colour	1 / brown	2 / white	3 / blue	4 / black	5 / grey
Function					
Analog				(–) 4-20 mA input	(+) 4-20 mA input
Pulse	Potential-free		Potential-free		
Pulse	5 V			Ground	
Number / colour		2 / black	3 / brown	4 / blue	
Diaphragm leakage*		5 V	PNP	Ground	

<sup>\*</sup> Grundfos diaphragm leakage sensor, product number 96534443

# Cable 2: Alarm relay output

Number / colour	1 / brown	2 / white	3 / blue
Function			
Alarm relay	Common	Normally open	Normally closed

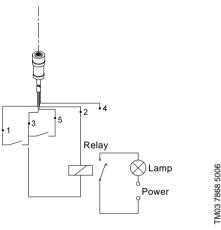
TM02 706

Cable 3: Input for dosing stop and dosing monitoring or dosing output

Number / colour	1 / brown	2 / white	3 / blue	4 / black	5 / grey
Function					
Dosing stop (input)	5 V			Ground	
Dosing stop (input)	Potential-free		Potential-free		
Dosing monitoring			Potential-free		Potential-free
Dosing monitoring				Ground	5 V
Dosing output (pump running)		Open collector (NPN)*		Ground	

<sup>\*</sup> Open collector (NPN) can be used for a relay or a lamp.

### Using the internal 5 VDC power supply: Max. current: 100 mA



2. Using an external power supply: Max. 24 VDC - 100 mA

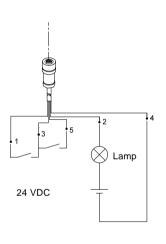


Fig. 4

## Cable 4: Level input

Number / colour	1 / brown	2 / white	3 / blue	4 / black
Function				
Empty tank	Potential-free*		Potential-free*	
Empty tank	5 V			Ground
Low level		Potential-free*	Potential-free*	
Low level		5 V		Ground

<sup>\*</sup> The function of the potential-free contact sets can be selected via the control panel (NO = normally open and NC = normally closed), see section 5.21.

# 5. Functions

# 5.1 Control panel

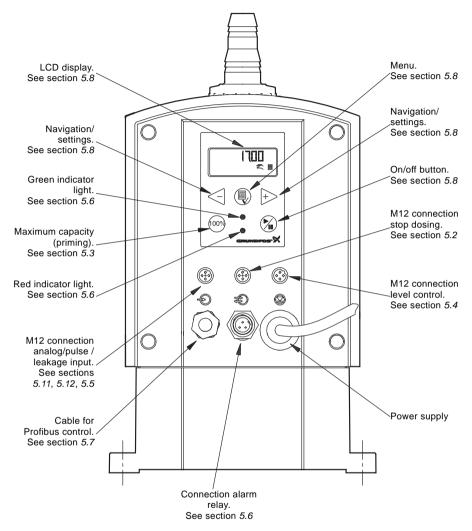


Fig. 5

M02 7068 2503

# 5.2 Start/stop of pump

The pump can be started/stopped in two different ways:

- · Locally on the pump control panel.
- By means of an external on/off switch.
   See connection overview in section 4.6.

### 5.3 Priming/venting of pump

The pump control panel incorporates a button. Press this button if the maximum pump capacity is required over a short period, e.g. during start-up. When the button is released, the pump automatically returns to the previous operating mode.

During priming/venting, it is recommended to let the pump run without a counter pressure or to open the vent valve.

**Note:** When the buttons em and  $\rightarrow$  are pressed simultaneously, the pump can be set to run for a specific number of seconds at maximum capacity. The remaining number of seconds will appear in the display. The maximum value is 300 seconds.

### 5.4 Level control

The pump can be fitted with a level control unit for monitoring of the chemical level in the tank.

The pump can react to two level signals. The pump will react differently, depending on the influence on the individual level sensors

Level sensors	Pump reaction	
Upper sensor activated	<ul><li>Red indicator light is on.</li><li>Pump running.</li></ul>	
(closed contact)	<ul> <li>Alarm relay activated.</li> </ul>	
Lower sensor	<ul> <li>Red indicator light is on.</li> </ul>	
activated	<ul> <li>Pump stopped.</li> </ul>	
(closed contact)	<ul> <li>Alarm relay activated.</li> </ul>	

For connection of the level control unit and alarm output, see section 4.6.

## 5.5 Diaphragm leakage sensor

The pump can be fitted with a diaphragm leakage sensor, which detects diaphragm leakage.

The sensor should be connected to the drain hole in the dosing head.

In case of diaphragm leakage, the signal from the sensor generates an alarm and the alarm relay will be activated. See also section 5.6.

For connection of the diaphragm leakage sensor, see section 4.6.

# 5.6 Alarm output and indicator lights

The green and red indicator lights on the pump are used for operating and fault indication.

In control variant "AR", the pump can activate an external alarm signal by means of a built-in alarm relay which must only be connected to a safety extra low voltage (SELV) connection.



Connect the alarm relay only to voltages which comply with the SELV requirements in EN/IEC 60 335-1.

The alarm signal is activated by means of an internal potential-free contact.

The functions of the indicator lights and the built-in alarm relay appear from the table below.

Condition	Green LED	Red LED	Display	Alarm output
Pump running	On	Off	Normal indication	1 2 3 NC NO C
Set to stop	Flashing	Off	Normal indication	1 2 3 NC NO C
Pump fault	Off	On	EEPROM	1 2 3 NC NO C
Supply failure	Off	Off	Off	1 2 3 NC NO C
Pump running, low chemical level*1	On	On	LOW	1 2 3 NC NO C
Empty tank*1	Off	On	EMPTY	1 2 3 NC NO C
Analog signal < 2 mA	Off	On	NO mA	1 2 3 NC NO C
The pump is running, but the dosed quantity is too small according to the signal from the dosing monitor*2	On	On	NO FLOW	1 Z 3 NC NO C
Overheating	Off	On	MAX. TEMP.	1 2 3 NC NO C
Internal communication fault	Off	On	INT. COM.	1 2 3 NC NO C
Internal Hall fault*3	Off	On	HALL	1 2 3 NC NO C
Diaphragm leakage *4	Off	On	LEAKAGE	1 2 3 NC NO C

Condition	Green LED	Red LED	Display	Alarm output
Maximum pressure exceeded *4	Off*5	On	OVERLOAD	1 2 3 NC NO C
More pulses than capacity	On	On	MAX. FLOW	1 2 3 NC NO C
No motor rotation detected *3	Off	On	ORIGO	1 2 3 NC NO C

<sup>\*1</sup> Requires connection to level sensors. See section 5.22 Empty tank (alarm).

- \*2 Requires activation of the dosing monitoring function and connection to a dosing monitor.
- \*3 Please contact a Grundfos service centre.
- \*4 Alarms can be reset when the faults have been corrected.
- \*5 The pump will make 10 attempts to restart before going into permanent OFF mode.

## 5.7 Fieldbus communication

The pump can be configured for fieldbus applications (Profibus). Apart from the usual installation and operating instructions, Profibus pumps are supplied with a special Profibus installation and operating instructions.

## 5.8 Menu

The pump features a user-friendly menu which is activated by pressing the \$ button. During start-up, all texts will appear in English language. To select language, see section 5.20.

All menu items are described in the following sections. When  $\sqrt{}$  appears at a menu item, it means that this item is activated. By selecting "RETURN" anywhere in the menu structure, you will return to the operating display without changes.

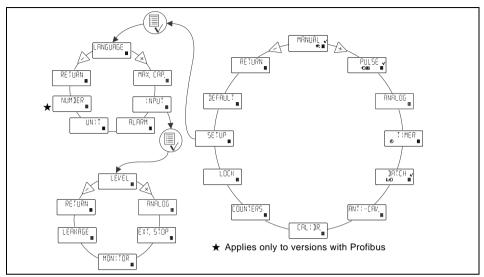
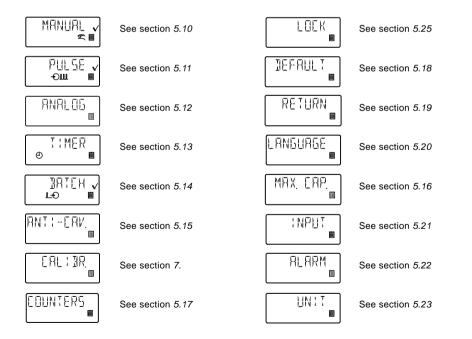


Fig. 6



### 5.9 Operating modes

**Note:** The displayed I and ml values are only reliable if the pump has been calibrated to the actual installation, see section 7.

The pump can run in five different operating modes:

- Manual
- Pulse
- Analog
- . Timer (internal batch control)
- · Batch (external batch control)

See description in the following sections.

### 5.10 Manual

The pump is dosing as constantly and evenly as possible, without any external signals.

Set the quantity to be dosed in I/h or mI/h. The pump automatically changes between the measuring units. Setting range:

DME 60: 75 ml/h - 60 l/h DME 150: 200 ml/h - 150 l/h DME 375: 500 ml/h - 375 l/h DME 940: 1200 ml/h - 940 l/h

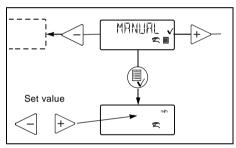


Fig. 7

### 5.11 Pulse

The pump is dosing according to an external pulse signal, i.e. a water meter with pulse output or a controller.

Set the quantity to be dosed per pulse in ml/pulse. The pump adjusts its capacity according to two factors:

- · Frequency of external pulses.
- The set quantity per pulse.

The pump measures the time between two pulses and then calculates the speed giving the capacity required (set quantity per pulse multiplied by the pulse frequency).

The pump does not start until it has received the second pulse, and thus it delivers a constant flow as in the case of "manual" control. The pump calculates a speed for each pulse received.

The pump stops

- when the time between two pulses is three times longer than the time between the two previous pulses, or
- if the time between two pulses exceeds 2 minutes.

The pump will operate at the latest calculated speed until one of the two cases occurs.

The pump stops at the point reached in its duty cycle and starts at this point again having received two new pulses.

### Setting range:

DME 60: 0.000625 ml/pulse - 120 ml/pulse DME 150: 0.00156 ml/pulse - 300 ml/pulse DME 375: 0.00392 ml/pulse - 750 ml/pulse DME 940: 0.00980 ml/pulse - 1880 ml/pulse

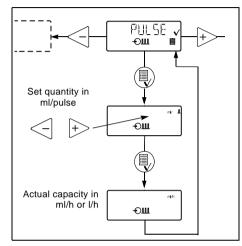


Fig. 8

If the set quantity per pulse multiplied by the pulse frequency exceeds the pump capacity, the pump will run at maximum capacity. Excess pulses will be ignored and "MAX. FLOW" will appear in the display.

# 5.12 Analog

The pump is dosing according to an external analog signal. The dosed quantity is proportional to the input value in mA.

4-20 (default): 4 mA = 0 %.
20 mA = 100 %.
20-4: 4 mA = 100 %.
20 mA = 0 %.
0-20: 0 mA = 0 %.
20 mA = 100 %.
20 mA = 100 %.
20 mA = 100 %.
20 mA = 0 %.

### See fig. 9.

The capacity limitation will influence the capacity. 100 % corresponds to the maximum capacity of the pump or the set maximum capacity, see section 5.16. The analog input requires a signal which is isolated from frame. Min. resistance to frame:  $50 \text{ k}\Omega$ .

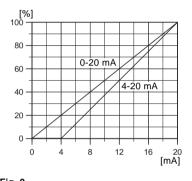


Fig. 9

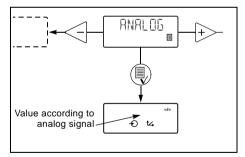


Fig. 10

If 4-20 mA or 20-4 mA is selected and the signal falls below 2 mA, the pump will indicate a fault. This situation occurs if the connection is interrupted, for instance if the wire is damaged. Change the analog mode as illustrated in fig. 11:

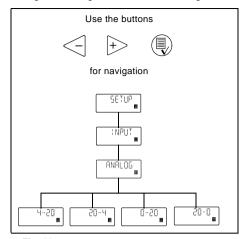


Fig. 11

FM02 4498 1102

### 5.13 Timer

The pump is dosing the set quantity in batches at the maximum capacity or the set maximum capacity, see section 5.16.

The time until the first dosing "NX" and the following sequences "IN" can be set in minutes, hours and days. The maximum time limit is 9 days, 23 hours and 59 minutes (9:23:59). The lowest acceptable value is 1 minute. The internal timer continues even if the pump is stopped by means of the on/off button, empty tank or stop signal, see fig. 12.

During operation, "NX" will always count down from "IN" to zero. In this way, the remaining time until the next batch can always be read.

"IN" must be higher than the time required to perform one batch. If "IN" is lower, the next batch will be ignored.

In case of supply failure, the set quantity to be dosed, the "IN" time and the remaining "NX" time are stored. When the supply is reconnected, the pump will start up with the "NX" time at the time of the supply failure. In this way, the timer cycle will continue, but it has been delayed by the duration of the supply failure.

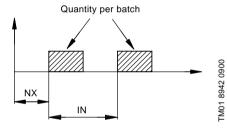


Fig. 12

### Setting range:

DME 60: 6.25 ml/batch - 120 l/batch DME 150: 15.6 ml/batch - 300 l/batch DME 375: 39.1 ml/batch - 750 l/batch DME 940: 97.9 ml/batch - 1880 l/batch

Only values corresponding to complete dosing strokes (according to the calibration factor) can be selected. The minimum setting depends on the calibration factor. The minimum setting shown above corresponds to the default calibration value.

### Example:

If the calibration factor is 625 (= 6.25 ml/stroke), the minimum settable value in timer or batch mode will be 6.25 ml (= 1 stroke) -> the next will be 12.5 ml (= 2 strokes), etc.

These steps will continue up to a value corresponding to 100 dosing strokes. Above this value, the setting range has standard steps as in other operating modes.

If the calibration factor is changed after the setting of timer or batch mode, the pump will automatically recalculate a new number of dosing strokes per batch and change the display value to the nearest possible value compared to the first one set.

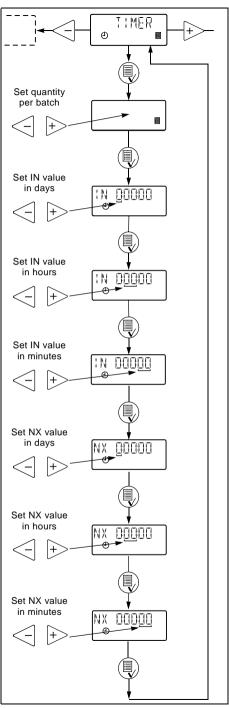


Fig. 13

### 5.14 Batch

The pump is dosing the set quantity in batches at the maximum capacity or the set maximum capacity, see section 5.16.

The quantity is dosed every time the pump receives an external pulse.

If the pump receives new pulses before the previous batch is performed, these pulses will be ignored.

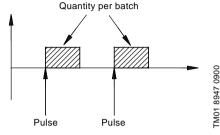


Fig. 14

The setting range is the same as for Timer, see section 5.13.

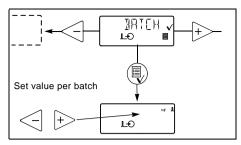


Fig. 15

### 5.15 Anti-cavitation

The pump features an anti-cavitation function. When this function is selected, the pump extends its suction stroke, resulting in optimized priming.

The anti-cavitation function is used:

- · when pumping liquids of high viscosity
- · in the case of a long suction tube
- · in the case of a high suction lift.

Depending on the circumstances, the motor speed during the suction stroke can be reduced by 75 %, 50 % or 25 % compared to the normal motor speed during the suction stroke.

The maximum pump capacity is reduced when the anti-cavitation function is selected. See section 3.1 Mechanical data.

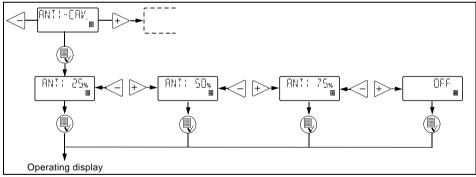


Fig. 16

# 5.16 Capacity limitation

This function offers the possibility of reducing the maximum pump capacity (MAX. CAP.). It influences the functions in which the pump is normally operating at maximum capacity.

Under normal operating conditions, the pump cannot operate at a capacity which is higher than the one stated in the display. This does not apply to the maximum capacity button [60], see section 5.3.

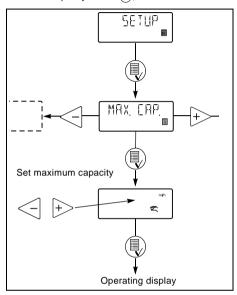


Fig. 17

## 5.17 Counters

The pump can display "non-resettable" counters for:

### · "OLIANITITY"

Accumulated value of dosed quantity in litres or US gallons.

### "STROKES"

Accumulated number of dosing strokes.

### "HOURS"

Accumulated number of operating hours.

## "POWER ON"

Accumulated number of times the electricity supply has been switched on.

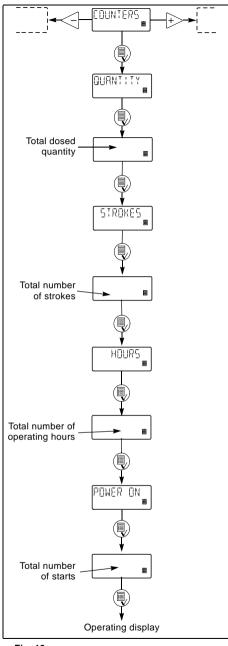


Fig. 18

# 5.18 Resetting

When "DEFAULT" is activated, the pump will return to the factory settings.

**Note:** The calibration is also set back to the default setting. This means that a new calibration is required when the "DEFAULT" function has been used.

Default settings are the factory settings of standard pumps. Select "DEFAULT" in the "SETUP" menu.

# Default settings:

Operating mode: Manual

Capacity: Maximum capacity

Control panel lock: Unlocked
Default lock code: 2583

Anti-cavitation: Not active Analog signal: 4-20 mA

Digital inputs: NO (normally open)
Capacity limitation: Maximum capacity
Alarm reset required to restart the pump

Dosing monitoring: Off

Language: English

Units: Metric

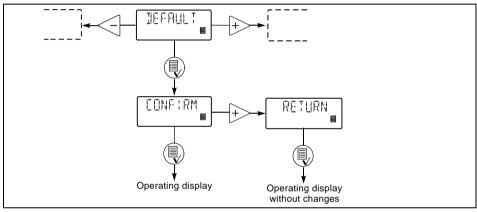


Fig. 19

### 5.19 Return



Fig. 20

The "RETURN" function makes it possible to return from any level in the menu to the operating display without changes after the menu functions have been used.

## 5.20 Language

The display text can be displayed in one of the following languages:

- English
- German
- French
- Italian
- Spanish
- Portuguese
- Dutch
- Duit
- Swedish
- Finnish
- Danish
- CzechSlovak
- Slovak
- Polish
- Russian

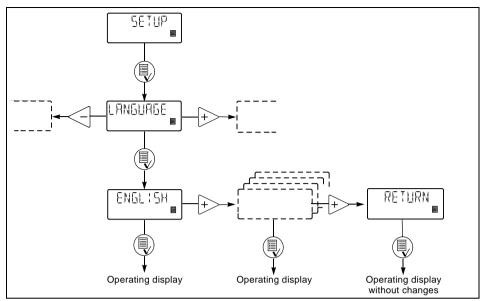


Fig. 21

# 5.21 Input setup

Fig. 22 shows all possible settings.

The inputs for level, stop dosing and diaphragm leakage can be changed from NO (normally open) to NC (normally closed) function. If changed, the inputs must be short-circuited in normal operation. The dosing monitoring input can be changed from "OFF" to "ON".

For the analog input, one of the following signal types can be selected:

- 4-20 mA (default)
- 20-4 mA
- 0-20 mA
- 20-0 mA.

See also section 5.12 Analog.

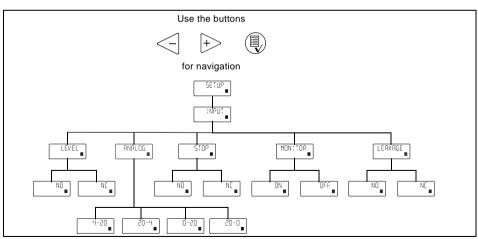


Fig. 22

# 5.22 Empty tank (alarm)

The alarm function can be set to "AUT. RES." or "MAN. RES.". This function is used when the level sensor indicates "EMPTY".

The alarm can be reset automatically (AUT. RES.) or manually (MAN. RES.).

For more information about other alarm functions, see section 5.6 Alarm output and indicator lights.

## 5.23 Measuring units

It is possible to select metric units (litre/millilitre) or US units (gallons).

### Metric measuring units:

- In manual and analog modes, set the quantity to be dosed in litres per hour (I/h) or millilitres per hour (mI/h).
- In pulse mode, set the quantity to be dosed in ml/pulse. The actual capacity is indicated in litres per hour (I/h) or millilitres per hour (ml/h).
- For calibration, set the quantity to be dosed in ml per 100 strokes.
- In timer and batch modes, set the quantity to be dosed in litres (I) or millilitres (mI).
- Under the "QUANTITY" menu item in the "COUNTERS" menu, the dosed quantity is indicated in litres.

### US measuring units:

- In manual and analog modes, set the quantity to be dosed in gallons per hour (gph).
- In pulse mode, set the quantity to be dosed in ml/pulse. The actual capacity is indicated in gallons per hour (gph).
- For calibration, set the quantity to be dosed in ml per 100 strokes.
- In timer and batch modes, set the quantity to be dosed in gallons (gal).
- Under the "QUANTITY" menu item in the "COUNTERS" menu, the dosed quantity is indicated in US gallons (gal).

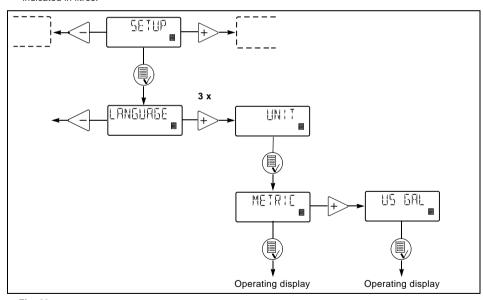


Fig. 23

# 5.24 Dosing monitoring

The pump incorporates a dosing monitoring input (see connection overview in fig. 3).

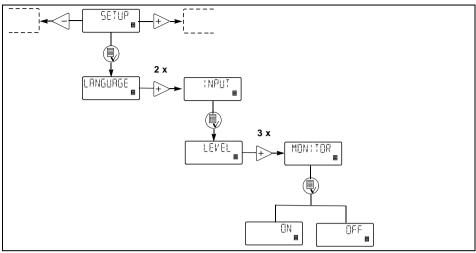


Fig. 24

The dosing monitoring input is designed to receive a potential-free pulse signal from a dosing monitor.

The dosing monitoring input feature enables the pump to react on gas accumulation in the suction line.

A dosing monitor must always be connected to the suction side of the pump.

### 5.25 Control panel lock

It is possible to lock the buttons on the control panel to prevent malfunction of the pump. The locking function can be set to "ON" or "OFF". The default setting is "OFF".

A PIN code must be entered to change from "OFF" to "ON". When "ON" is selected for the first time, "0000" will appear in the display. If a code has already been entered, it will appear when an attempt to change to "ON" is made. This code can either be re-entered or changed.

If no code has been entered, a code must be set in the same way as the "NX" and "IN" values described in section 5.13.

If a code has already been entered, active digits are flashing.

If attempts are made to operate the pump in locked condition, "LOCKED" will appear in the display for 2 seconds, followed by "0000". A code must be entered. If the entering of a code has not been started within 10 seconds, the operating display without changes will appear.

If a wrong code is entered, "LOCKED" will appear in the display for 2 seconds, followed by "0000". A new code must be entered. If the entering of a code has not been started within 10 seconds, the operating display without changes will appear. This display will also appear if the entering of the correct code exceeds 2 minutes.

If the locking function has been activated but the control panel is unlocked, the control panel will be locked automatically if it is not operated for 2 minutes.

The locking function can also be reactivated by selecting "ON" in the "LOCK" menu. The previously entered code will then appear and must be reentered by pressing the button four times. The code can also be changed.

The control panel can be unlocked either by means of the selected code or the factory code 2583.

The following buttons and inputs are still active when the panel is locked:

- Priming (@ button).
- On/off button.
- · All external inputs.

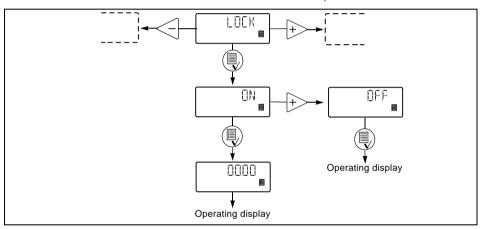


Fig. 25

# Activating the locking function and locking the control panel:

- 1. Select "LOCK" in the menu.
- 2. Select "ON" by means of the buttons <- and → and confirm with (■).
- Enter or re-enter a code by means of the buttons ⟨, → and ().

The locking function has now been activated and the control panel is locked.

# Unlocking the control panel (without deactivating the locking function):

- Press ( once. "LOCKED" appears in the display for 2 seconds, followed by "0000".
- Enter the code by means of the buttons <-|, |→ and (□)\*.</li>

The control panel has now been unlocked and will automatically be locked again if the control panel is not operated for 2 minutes.

### Deactivating the locking function:

- 1. Unlock the control panel as described above.
- 2. Select "LOCK" in the menu.
- Select "OFF" by means of the buttons <- and +> and confirm with (-).

The locking function has now been deactivated and the control panel is unlocked.

 The panel can always be unlocked with code 2583.

### 6. Start-up

# Step Action Prior to start-up, retighten the dosing head screws: 1 Cross-tighten the screws to 5.5 Nm (+ 0.5/- 0 Nm). Connect the hoses/pipes: Connect the suction and dosing tubes/pipes to the pump. 2 Connect a tube to the vent valve, if required, and lead the hose to the tank. Connect the cables: 3 Connect the control/level cables, if any, to the pump, see section 4.6. Switch on the electricity supply: The display is on. The green indicator light is flashing (the pump has stopped). ้ากก Select language, if required, see section 5.20. **Select the operating mode** (see section 5.9): Manual. Pulse. 5 Analog. Timer. Batch. Start the pump: 6 Start the pump by pressing the on/off button. The green indicator light is permanently on. 1009 Priming/venting: Press the wood button on the pump control panel and let the pump run without a counter pressure. Open the vent valve, if required. 7 When the buttons ( and ) are pressed simultaneously during 100% priming, the pump can be set to run for a specific number of seconds at maximum capacity.

If the pump is not operating satisfactorily, see section 10. Fault finding chart.

Calibration:

When the pump has been primed and is running at the right

counter pressure, calibrate the pump, see section 7.

FRI INR

8

# 7. Calibration

It is important that the pump is calibrated after installation to ensure that the correct value (ml/h or l/h) appears in the display.

The calibration can be carried out in two different ways:

## Direct calibration.

The dosed quantity of 100 strokes is measured directly. See section 7.1.

• Check calibration. See section 7.2.

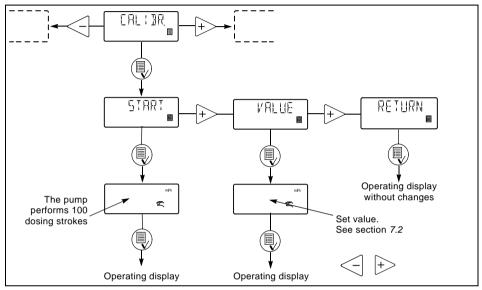


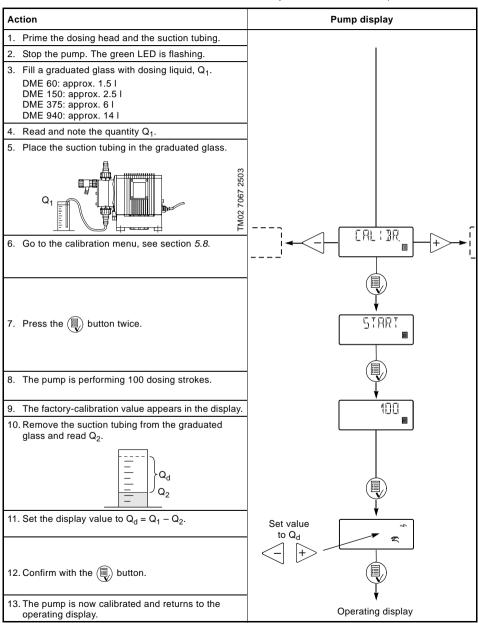
Fig. 26

### 7.1 Direct calibration

Before calibration, make sure:

- that the pump is installed with foot valve, injection valve, etc. in the existing system.
- that the pump is running at the counter pressure it is supposed to operate at (adjust the counter pressure valve, if required).
- that the pump is operating with the correct suction lift.

To carry out a direct calibration, proceed as follows:



### 7.2 Check calibration

In check calibration, the calibration value is calculated by reading the consumption of chemical in a specific period and comparing this with the number of dosing strokes performed in the same period.

This calibration method is very accurate and especially suitable for check calibration after long periods of operation or if direct calibration is impossible. The calibration can for instance be carried out when the chemical tank is replaced or filled

To carry out a check calibration, proceed as follows:

- Stop the pump by pressing the ( button.
- Read the counter and note the number of dosing strokes, see section 5.17.
- 3. Read and note the quantity in the chemical tank.
- Start the pump by pressing the button and let it run for at least 1 hour. The longer the pump is operating, the more accurate the calibration will be.
- 5. Stop the pump by pressing the () button.
- Read the counter and note the number of dosing strokes, see section 5.17.
- 7. Read and note the quantity in the chemical tank.
- Calculate the dosed quantity in ml and the number of dosing strokes performed during the operating period.
- Calculate the calibration value as follows: (dosed quantity in ml/dosing strokes) x 100.
- 10. Set the calculated value in the calibration menu.

### 8. Maintenance

The pump is maintenance-free. However, it is recommended to keep the pump clean.

The dosing pump is produced according to the highest quality standards and has long life. The pump incorporates wear parts such as diaphragm, valve seat and valve balls.

To ensure long life and to reduce the risk of disturbance of operation, visual checks should be carried out regularly.

It is possible to order dosing heads, valves and diaphragms in materials which are suitable for the specific liquid to be pumped. See the product numbers at the end of these instructions.

### 9. Service

Before returning the pump to Grundfos for service, the **safety declaration** at the end of these instructions must be filled in by authorized personnel and attached to the pump in a visible position.

**Note:** If a pump has been used for a liquid which is injurious to health or toxic, the pump will be classified as contaminated.

If Grundfos is requested to service the pump, it must be ensured that the pump is free from substances that can be injurious to health or toxic. If the pump has been used for such substances, the pump must be cleaned before it is returned.

If proper cleaning is not possible, all relevant information about the chemical must be provided.

If the above is not fulfilled, Grundfos can refuse to accept the pump for service. Possible costs of returning the pump are paid by the customer.

The safety declaration can be found at the end of these instructions (only in English).

**Note:** The replacement of the supply cable must be carried out by an authorised Grundfos service workshop.

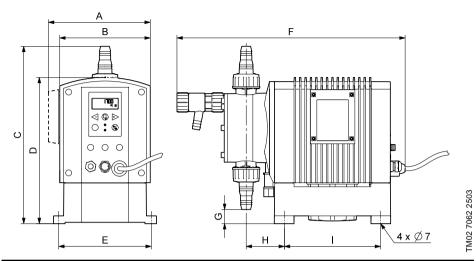
# 10. Fault finding chart

Fault	Cause	Remedy	
	Valves leaking or blocked.	Check and clean valves.	
	Valves incorrectly installed.	Remove and fit valves. Check that the arrow on the valve casing is pointing in the liquid flow direction. Check that all O-rings have been fitted correctly.	
The dosing has	Suction valve or suction pipe/hose leaking or blocked.	Clean and seal the suction pipe/hose.	
stopped or the output	Custian lift too high	Install the pump in a lower position.	
is too low.	Suction lift too high.	Install a priming tank.	
		Select the anti-cavitation function, see section 5.15.	
	Viscosity too high.	Install a pipe/hose with larger cross-section.	
		Fit spring-loaded valves.	
	Pump out of calibration.	Calibrate the pump, see section 7.	
Pump dosing too little or too much.	Pump out of calibration.	Calibrate the pump, see section 7.	
Pump dosing irregularly.	Valves leaking or blocked.	Check and clean the valves.	
Leakage from drain hole.	Diaphragm defective.	Install a new diaphragm.	
	Diaphragm not fastened properly.	Install a new diaphragm and ensure that the diaphragm is fastened properly.	
Frequent diaphragm failures.	Counter-pressure too high (measured at the pump discharge port).	Check the system. Check the injection valve.	
	Sediment in dosing head.	Clean/flush the dosing head.	

# 11. Disposal

This product and all its associated parts must be disposed of in an environmentally friendly manner. Use appropriate waste collection services. If there is no such facility or the facility refuses to accept the materials used in the product, the product can be sent to the nearest Grundfos company or Grundfos service centre.

# Dimensions



	DME 60	DME 150	DME 375	DME 940
<b>A</b> = [mm]	176	176	238	238
<b>B</b> = [mm]	198	198	218	218
<b>C</b> = [mm]	331	345	471	496
<b>D</b> = [mm]	284	284	364	364
<b>E</b> = [mm]	180	180	230	230
<b>F</b> = [mm]	444	444	540	539
<b>G</b> = [mm]	41	28	31	6
<b>H</b> = [mm]	74	74	95	95
<b>I</b> = [mm]	187	187	246	246

# Safety declaration

Please copy, fill in and sign this sheet and attach it to the pump returned for service.

We hereby declare that this product:
Product type:
Model number:
No media or water:
A chemical solution, name:
(see pump nameplate)
is free from hazardous chemicals, biological and radioactive substances.
Fault description
Please make a circle around the damaged part.
In the case of an electrical or functional fault, please mark the cabinet.
Please give a short description of the fault:

Company stamp

Date and signature

### Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A. Ruta Panamericana km. 37.500 Lote 34A 1619 - Garin

Pcia, de Buenos Aires Phone: +54-3327 414 444 Telefax: +54-3327 411 111

GRUNDFOS Pumps Ptv. Ltd. P.O. Box 2040 Regency Park South Australia 5942 Phone: +61-8-8461-4611 Telefax: +61-8-8340 0155

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb Ges.m.b.H. Grundfosstraße 2 A-5082 Grödig/Salzburg

Tel.: +43-6246-883-0 Telefax: +43-6246-883-30

### **Belaium**

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A. Boomsesteenweg 81-83 B-2630 Aartselaar Tél.: +32-3-870 7300 Télécopie: +32-3-870 7301

### **Belorussia**

Представительство ГРУНДФОС в Минске

220123. Минск. ул. В. Хоружей, 22, оф. 1105

Тел.: +(37517) 233 97 65 Факс: (37517) 233 9769 E-mail: grundfos\_minsk@mail.ru

### Bosnia/Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo Tra Heroia 16. BiH-71000 Sarajevo Phone: +387 33 713 290 Telefax: +387 33 659 079 e-mail: grundfos@bih.net.ba

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL Av. Humberto de Alencar Castelo Branco. 630

CEP 09850 - 300

São Bernardo do Campo - SP Phone: +55-11 4393 5533 Telefax: +55-11 4343 5015

### Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD Slatina District

Iztochna Tangenta street no. 100 BG - 1592 Sofia

Tel. +359 2 49 22 200 Fax. +359 2 49 22 201 email: bulgaria@grundfos.bg

## Canada

GRUNDFOS Canada Inc. 2941 Brighton Road Oakville, Ontario L6H 6C9

Phone: +1-905 829 9533 Telefax: +1-905 829 9512

### China Grundfos Alldos

# **Dosing & Disinfection**

ALLDOS (Shanghai) Water Technology Co. West Unit, 1 Floor, No. 2 Building (T 4-2)

278 Jinhu Road, Jin Qiao Export Processing Zone

Pudong New Area Shanghai, 201206 Phone: +86 21 5055 1012 Telefax: +86 21 5032 0596

E-mail: grundfosalldos-CN@grundfos.com

### China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd. 22 Floor, Xin Hua Lian Building 755-775 Huai Hai Rd. (M) Shanghai 200020

PRC

Phone: +86-512-67 61 11 80 Telefax: +86-512-67 61 81 67

### Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o. Cebini 37. Buzin HR-10010 Zagreb Phone: +385 1 6595 400 Telefax: +385 1 6595 499

www.grundfos.hr

# Czech Republic

GRUNDFOS s.r.o. Čapkovského 21 779 00 Olomouc Phone: +420-585-716 111

Telefax: +420-585-716 299

GRUNDFOS DK A/S Martin Bachs Vej 3 DK-8850 Bierringbro Tlf.: +45-87 50 50 50 Telefax: +45-87 50 51 51 E-mail: info\_GDK@grundfos.com www.grundfos.com/DK

### **Fstonia**

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ Peterburi tee 92G 11415 Tallinn Tel: + 372 606 1690

Fax: + 372 606 1691

### Finland

OY GRUNDFOS Pumput AB Mestarintie 11 FIN-01730 Vantaa Phone: +358-3066 5650 Telefax: +358-3066 56550

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A. Parc d'Activités de Chesnes 57, rue de Malacombe

F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon) Tél.: +33-4 74 82 15 15 Télécopie: +33-4 74 94 10 51

### Germany

GRUNDFOS Water Treatment GmbH Reetzstraße 85

D-76327 Pfinztal (Söllingen) Tel.: +49 7240 61-0 Telefax: +49 7240 61-177 E-mail: gwt@grundfos.com

### Germany

**GRUNDFOS GMBH** Schlüterstr. 33 D-40699 Erkrath Tel.: +49-(0) 211 929 69-0 Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799 E-mail: infoservice@grundfos.de Service in Deutschland: E-mail: kundendienst@grundfos.de

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E. 20th km. Athinon-Markopoulou Av. P.O. Box 71 GR-19002 Peania

Phone: +0030-210-66 83 400 Telefax: +0030-210-66 46 273

### Hona Kona

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd. Unit 1, Ground floor Siu Wai Industrial Centre 29-33 Wing Hong Street & 68 King Lam Street, Cheung Sha Wan Kowloon

Phone: +852-27861706 / 27861741 Telefax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS Hungária Kft.

Park u. 8

H-2045 Törökbálint, Phone: +36-23 511 110 Telefax: +36-23 511 111

### India

GRUNDFOS Pumps India Private Limited 118 Old Mahabalipuram Road Thoraipakkam

Chennai 600 096 Phone: +91-44 2496 6800

PT GRUNDFOS Pompa JI. Rawa Sumur III, Blok III / CC-1 Kawasan Industri. Pulogadung Jakarta 13930 Phone: +62-21-460 6909

Telefax: +62-21-460 6910 / 460 6901

### Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd. Unit A, Merrywell Business Park Ballymount Road Lower Dublin 12 Phone: +353-1-4089 800

Telefax: +353-1-4089 830

# Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l. Via Gran Sasso 4 I-20060 Truccazzano (Milano) Tel: +39-02-95838112

Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

### Japan

GRUNDFOS Pumps K.K. Gotanda Metalion Bldg. 5F. 5-21-15, Higashi-gotanda Shiagawa-ku, Tokyo, 141-0022 Japan Phone: +81 35 448 1391 Telefax: +81 35 448 9619

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd. 6th Floor, Aju Building 679-5 Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916 Seoul, Korea Phone: +82-2-5317 600

Telefax: +82-2-5633 725

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia Deglava biznesa centrs Augusta Deglava ielā 60, LV-1035, Rīga, Tālr.: + 371 714 9640, 7 149 641 Fakss: + 371 914 9646

### Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB Smolensko g. 6 LT-03201 Vilnius Tel: + 370 52 395 430 Fax: + 370 52 395 431

### Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd. 7 Jalan Peguam U1/25 Glenmarie Industrial Park 40150 Shah Alam Selangor

Phone: +60-3-5569 2922 Telefax: +60-3-5569 2866

### México

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de

Boulevard TLC No. 15 Parque Industrial Stiva Aeropuerto

Apodaca, N.L. 66600 Phone: +52-81-8144 4000 Telefax: +52-81-8144 4010

### Netherlands

GRUNDFOS Netherlands Veluwezoom 35 1326 AE Almere Postbus 22015 1302 CA ALMERE Tel: +31-88-478 6336 Telefax: +31-88-478 6332 E-mail: info\_gnl@grundfos.com

### **New Zealand**

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd. 17 Beatrice Tinsley Crescent North Harbour Industrial Estate Albany, Auckland

Phone: +64-9-415 3240 Telefax: +64-9-415 3250

### Norway

GRUNDFOS Pumper A/S Strømsveien 344 Postboks 235, Leirdal N-1011 Oslo Tlf.: +47-22 90 47 00 Telefax: +47-22 32 21 50

### Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o. ul. Klonowa 23 Baranowo k. Poznania PL-62-081 Przeźmierowo Tel: (+48-61) 650 13 00 Fax: (+48-61) 650 13 50

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A. Rua Calvet de Magalhães, 241 Apartado 1079 P-2770-153 Paco de Arcos Tel: +351-21-440 76 00 Telefax: +351-21-440 76 90

### România

GRUNDFOS Pompe România SRL Bd. Biruintei, nr 103 Pantelimon county Ilfov Phone: +40 21 200 4100 Telefax: +40 21 200 4101 E-mail: romania@grundfos.ro

### Russia

ООО Грундфос Россия, 109544 Москва, ул. Школьная 39 Тел. (+7) 495 737 30 00, 564 88 00 Факс (+7) 495 737 75 36. 564 88 11 E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

GRUNDFOS Predstavništvo Beograd Dr. Milutina lykovića 2a/29 YU-11000 Beograd

Phone: +381 11 26 47 877 / 11 26 47 496 Telefax: +381 11 26 48 340

### Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd. 24 Tuas West Road Jurong Town Singapore 638381 Phone: +65-6865 1222 Telefax: +65-6861 8402

### Slovenia

GRUNDFOS d.o.o. Šlandrova 8b, SI-1231 Ljubljana-Črnuče Phone: +386 1 568 0610

Telefax: +386 1 568 0619 E-mail: slovenia@grundfos.si

### South Africa

Grundfos (PTY) Ltd. Corner Mountjoy and George Allen Roads Wilbart Ext. 2 Bedfordview 2008

Phone: (+27) 11 579 4800 Fax: (+27) 11 455 6066 E-mail: Ismart@grundfos.com

Bombas GRUNDFOS España S.A. Camino de la Fuentecilla, s/n E-28110 Algete (Madrid) Tel.: +34-91-848 8800 Telefax: +34-91-628 0465

### Sweden

**GRUNDFOS AB** (Box 333) Lunnagårdsgatan 6 431 24 Mölndal Tel.: +46(0)771-32 23 00 Telefax: +46(0)31-331 94 60

### Switzerland

GRUNDFOS ALLDOS International AG Schönmattstraße 4 CH-4153 Reinach Tel.: +41-61-717 5555 Telefax: +41-61-717 5500 E-mail: grundfosalldos-CH@grundfos.com

### Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG Bruggacherstrasse 10 CH-8117 Fällanden/ZH Tel.: +41-1-806 8111 Telefax: +41-1-806 8115

### Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd. 7 Floor, 219 Min-Chuan Road Taichung, Taiwan, R.O.C. Phone: +886-4-2305 0868 Telefax: +886-4-2305 0878

### Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd. 92 Chaloem Phrakiat Rama 9 Road, Dokmai, Pravej, Bangkok 10250 Phone: +66-2-725 8999 Telefax: +66-2-725 8998

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti. Gebze Organize Sanayi Bölgesi Ihsan dede Caddesi, 2. yol 200. Sokak No. 204 41490 Gebze/ Kocaeli Phone: +90 - 262-679 7979 Telefax: +90 - 262-679 7905 E-mail: satis@grundfos.com

ТОВ ГРУНДФОС УКРАЇНА 01010 Київ, Вул. Московська 8б, Тел.:(+38 044) 390 40 50 Фах.: (+38 044) 390 40 59 E-mail: ukraine@grundfos.com

# **United Arab Emirates**

GRUNDFOS Gulf Distribution P.O. Box 16768 Jebel Ali Free Zone

Dubai

Phone: +971-4- 8815 166 Telefax: +971-4-8815 136

# United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd. Grovebury Road Leighton Buzzard/Beds, LU7 8TL

Phone: +44-1525-850000 Telefax: +44-1525-850011

### U.S.A.

GRUNDFOS Pumps Corporation 17100 West 118th Terrace Olathe, Kansas 66061 Phone: +1-913-227-3400 Telefax: +1-913-227-3500

### Ushekistan

Представительство ГРУНДФОС в Ташкенте 700000 Ташкент ул. Усмана Носира 1-й тупик 5

Телефон: (3712) 55-68-15 Факс: (3712) 53-36-35

96527377 0311

Repl. 96527377 0111

ECM: 1065172

The name Grundfos, the Grundfos logo, and the payoff Be-Think-Innovate are registrated trademarks owned by Grundfos Management A/S or Grundfos A/S, Denmark. All rights reserved worldwide.

